

Meeting of Business Men from two Countries

Three Domains for Investment Cooperation between Egypt and Germany

Dr. Atif Obaid, Minister of the General Business Sector announced that there are three domains existing wherein German Business men can invest. These Egyptian companies include businesses in the area of yarns and textiles, the pharmaceutical sector and the sector for metallurgical industry.

He added that these industrial projects do not require a large amount of capital, but need advanced technology and administration experience.

The speech occurred during the meeting of the Egyptian German Business Council on the occasion of the opening of the 32nd International Market. Businessmen had the opportunity to meet with Dr. Atif Obaid, Minister of the General Business Sector, and Dr. Yousef Boutros Ghali, Minister of Economy, President of the General Investment Authority.

The meeting was attended by Egyptian Business men headed by Eng. Ahmad Ezz, and German Businessmen headed by Dr. Heinrich Venter.

Obaid discussed the policy of privatization in Egypt, and stated that the number of companies which are yet to be privatized amount to 314 companies. Already 125 have been privatized and this is occurring at the rate of four companies per month.

Obaid also stated that three important projects exist that could be of interest to German business men who wish to invest especially as these projects do not require a large amount of money. They require advanced technology and state of the art administration. These projects involve the sectors of yarn and textile including their contents of textiles, equipment and ready made garments. In addition, the relatively modern pharmaceutical sector and the sector for metallurgical industries require investments.

- Dr. Atif Obaid: Eng. Ahmad Ezz
- Privatization of 189 Companies..
- Exceptional meetings during the next 2 years within the Egyptian and German Federation of industries.

Obaid added that what encourages investment in these projects is that their infrastructure is already there, manpower exists and equipment is available. All that is required is the advanced technology experience.

On another level, Ghali the Minister of Economy said that nothing can be more concrete regarding the policy of economic reform in Egypt, and what has been achieved with reform projects, and the fact that the deficit in the general budget is 1%, and the decrease in inflation is from .36% to .38%.

He also reviewed the administrative, financial and institutional reforms which Egypt is presently witnessing; he focused on how the Egyptian economy

is being supervised, and that there are five principles governing economic decision making in Egypt. These principles are:

- 1- Clarity, being an important principle in the management of the Egyptian economy.
- 2- To expect surprises and be able to overcome them when they occur. They should be gradual and expected and not a surprise.
- 3- Responsible persons must be careful prior to making any decision, as any economic decision can affect the welfare of individuals.
- 4- Any decision taken by the government, is taken collectively and should be implemented collectively.
- 5- Supervision and directives should not be contrary to market economies but should be issued when necessary. This does not relate to interference.

Atif Obaid:

Placing eleven airports up for investment to German businessmen.

Mostafa Khalaf wrote:

Dr. Atif Obaid, Minister of the Business Sector announced that the government focuses its initiatives on supporting and encouraging all investments whether Arab or foreign.

At the top, is German investments, he said that the fields of investment disclosed to the German businessmen are numerous, varied and among which are investments for participation in the development of massive projects.

Toshka, for example, is where almost half a million hectares are available for planting and implementing projects during the next five years. At the same time there are four waterways offered for German and foreign investment and in addition, there is the construction of huge haulage stations. Obaid also stated in his declaration to the paper Al-Alam Al-Youm, on the side lines of the second meeting with Egyptian and German businessmen at the Cairo International exhibition yesterday morning, that there are seventeen power stations waiting for investments from German businessmen at a price of 8.5 billion dollars. Projects for the transportation of gas by special pipelines to the surrounding countries are also available. Projects in the field of petrol and oil refining according to international prices, building of airports to serve tourism and the construction of five additional airports are offered by Egypt to German investors.

Dr. Ibrahim Fawzi, President of the General Investment Authority and Free zone regions said that Egypt now possesses all the abilities necessary to become a basis for production and export to European markets of quality goods at competitive prices. He stated the importance of Egyptian German cooperation and said that the future will provide additional cooperation, in particular, in the field of bilateral investment projects in view of the extended timeframe of experience and cooperation between both parties.

Regarding German investment in Egypt and Egyptian German relations, Fawzi said that these are distinctive relationships and that the Egyptian government considers the German attitude towards the Egyptian European partnership. He added that Egypt wants to help and encourage their German friends to establish investment projects in Egypt.

The outcome of these projects is to be directed at exportation and will benefit from the investment climate reigning in Egypt. Most important is the skilled, abundant and trained, low cost Egyptian labor. Other benefits include tax exemptions for investment projects which extend for more than twenty years, in addition to the benefits, incentives and guarantees stipulated in the investment law, for example, granting German business men long term visas for up to 5 years to stay in Egypt following the establishment of their companies in Egypt. They have their freedom to import limitless German expertise; last but not least is the total freedom to transfer their profit and monies.

Ezz, the deputy of the Federation of Egyptian Industries, said that the next step is to define special sectors for cooperation. This can be achieved by inviting three or four important companies to invest therein. The most important sectors are petrochemicals, to be erected in the region of the Gulf of Suez, the manufacturing of spare parts for vehicles, and the steel sector.

Ezz continued by saying that what is important to note in this meeting is that major German companies want to participate in mega projects in Toshka, Suez and Port Said.

As the first of the federation bilateral meetings has taken place between German and Egyptian companies dealing in the sectors of steel, banking and textiles Dr. Nader Riad, President of the Federation of Egyptian Industry, and of Bavaria Egypt, and one of the Egyptian Investors in Germany said that Egypt for Germans does not only denote production and exportation to the outside world. This is the case with German companies in some Arab countries, but with Egypt it is different, it consists of projects, production and consumption, and the consumer is the population of Egypt.

He clarified that Egypt has the infrastructure necessary for mega projects and said that Egypt is the country that awards acceptance of projects the fastest even though there are obstacles such as the transferring of money in and out of the country.

**Auf einem Treffen zwischen deutschen und
ägyptischen Geschäftsleuten :**

**Drei Hauptgebiete der Investitionskooperation zwischen Ägypten
und Deutschland**

- **Dr. Ebaid: Privatisierung von 189 Firmen in den zwei kommenden Jahren**
- **Ahmad Ezz: Sondertreffen zwischen ägyptischen und deutschen Unternehmen im Dachverband der Ägyptischen Industrie**

Azza Nasr und Naglaa

Al-Refaai schrieb:

Dr. Atef Ebaid, Minister für den öffentlichen Sektor, erklärte, dass deutsche Unternehmer zusammen mit ägyptischen Unternehmern in drei Bereiche investieren könnten. Diese Bereiche seien die Textilindustrie, die pharmazeutische Industrie und die Metallindustrie.

Dr. Ebaid, der beim Treffen des Ägyptisch-Deutschen Unternehmerversands anlässlich der Eröffnung der 32. Internationalen Messe Kairo sprach, fügte hinzu, dass die Durchführung von Projekten auf diesen drei Gebieten kein großes Kapital, sondern technische Erfahrung und moderne Führungsmethoden benötige.

Beim Treffen kamen ägyptische Unternehmer unter dem Vorsitz von Ingenieur Ahmad Ezz und deutsche Unternehmer unter dem Vorsitz von Dr. Heinrich Penter zusammen. Am runden Tisch sprachen sie mit Dr. Atef Ebaid, Minister für den öffentlichen Sektor, Dr. Yousef Botrous Ghali, Minister für Wirtschaft, und Dr. Ibrahim Fauzi, Leiter der Öffentlichen Behörde für Investition.

Dr. Atef Ebaid sprach über den Privatisierungsprozess in Ägypten. Er wies darauf hin, dass man 314 öffentliche Firmen privatisieren wolle. Davon seien bisher schon 125 Firmen privatisiert. Die übrigen Firmen würden im Laufe der zwei kommenden Jahren an private Investoren verkauft. Es würden im Durchschnitt vier Firmen pro Monat privatisiert.

Außerdem erklärte Dr. Ebaid, dass es drei Bereiche gäbe, in denen die Betätigung von Investitionen eine große Bedeutung habe und in die deutsche Investoren Projekte durchführen könnten, zumal solche Projekte kein großes Kapital, sondern in erster Linie technische Erfahrung und moderne Managementmethoden benötigen würden. Diese drei Gebiete seien erstens die Textilindustrie inklusive der Herstellung von Garnen, der Färbung von Stoffen und der Herstellung von Konfektionskleidung, zweitens die Pharmaindustrie und drittens die Metallindustrien.

Dr. Ebaid fügte hinzu, dass das Vorhandensein der für die Durchführung von Projekten notwendigen Infrastrukturanlagen, Produktionsmittel und Arbeitskräfte in den drei Industriebranchen Investoren dazu ermutigen könne, in diese Industrien zu investieren. Denn es fehle in ihnen nur an der modernen technischen Erfahrung.

Auf der anderen Seite sprach der Wirtschaftsminister Dr. Yousef Botrous Ghali über die wirtschaftliche Reformpolitik der ägyptischen Regierung sowie über jene Reformen, die schon gemacht wurden. Der Minister meinte, dass die Sinkung des Defizites im staatlichen Haushalt auf weniger als 1 Prozent und die Sinkung der Inflationsrate auf 3,8 bis 3,6 Prozent den Erfolg der Reformpolitik der Regierung belegen würden.

Dr. Ghali sprach außerdem über die administrativen, finanziellen und institutionellen Reformen, die zurzeit in Ägypten herbeigeführt werden. Er erklärte, wie die ägyptische Volkswirtschaft verwaltet wird. So sagte er, dass die ägyptische Wirtschaftspolitik auf fünf Grundprinzipien beruhe. Diese Prinzipien seien:

Transparenz. Dieses Prinzip sei ausschlaggebend bei der Fassung wirtschaftlicher Beschlüsse;

Durchführung von Prognosen, um Überraschungen vorzubeugen. Ziel sei dabei notwendige Veränderungen schrittweise und nicht auf einmal herbeizuführen;

Verantwortungsbewusstsein. Mit diesem Prinzip sei gemeint, dass Verantwortliche sich ihre Entscheidungen genau überlegen müssten, denn wirtschaftliche Entscheidungen das Leben vieler Menschen beeinflussen würden;

Entscheidungen würden in der ägyptischen Wirtschaft nicht von einzelnen Entscheidungsträgern, sondern von Gruppen getroffen;

Kontrolle und Aufsicht. Dieses Prinzip widerspreche nicht den Prinzipien der freien Marktwirtschaft, denn die Führung von Kontrolle und Aufsicht heiße

nicht, dass die Regierung in die Mechanismen und Regeln des Markts eingreife. Vielmehr beobachte die Regierung die wirtschaftlichen Aktivitäten. Nur im Notfall könne sie diese Aktivitäten steuern.

Dr. Ibrahim Fauzi, Leiter der Öffentlichen Behörde für Investition und Freihandelszonen, erklärte seinerseits, dass Ägypten zurzeit über alle Mittel verfüge, die der ägyptischen Industrie ermöglichen würden, Güter nach Europa zu exportieren, die preislich und qualitativ den Erfordernissen der europäischen Märkte genügen würden.

Dr. Fauzi unterstrich die große Bedeutung der Zusammenarbeit zwischen Ägypten und Deutschland und meinte, dass diese Zusammenarbeit in Zukunft insbesondere in Bezug auf die Gründung gemeinsamer Investitionsprojekte gestärkt werden müsse. Er wies hierbei darauf hin, dass deutsche Investoren über eine lange Erfahrung mit der Investition in Ägypten verfügen würden und dass sie hierzulande große Erfolge hätten erzielen können.

Dr. Fauzi bezeichnete die Beziehungen zwischen Ägypten und Deutschland als ausgezeichnet und sagte, dass die ägyptische Regierung die Rolle Deutschlands bei der Unterzeichnung des Assoziationsabkommens zwischen der EU und Ägypten zu schätzen wisse.

Außerdem sagte Dr. Fauzi: „Wir brauchen die Hilfe unserer deutschen Freunde bei der Durchführung von Investitionsprojekten in Ägypten, die sich auf die Herstellung von Gütern spezialisieren, die nach Europa exportiert werden können. Die deutschen Investoren sind dazu eingeladen, von den Möglichkeiten, die es in Ägypten gibt, wie z.B. den billigen und gut ausgebildeten Arbeitskräften, zu profitieren. Zudem können sie sich die Steuerbefreiungen, die für über 20 Jahre gelten, sowie die Vorteile, die im

Gesetz über die Garantien und Anreize für Investitionen feststehen, zunutze machen. Diesem Gesetz gemäß bekommen deutsche Unternehmer, sobald sie Firmen in Ägypten gründen, eine fünfjährige Aufenthaltsgenehmigung. Außerdem können sie uneingeschränkt Facharbeiter und Experten aus Deutschland zur Arbeit bei ihren Firmen in Ägypten holen. Darüber hinaus dürfen sie ohne Einschränkungen Geld und Gewinne ins Ausland überweisen.“

Ingenieur Ahmad Ezz, Geschäftsführer des Dachverbands der Ägyptischen Industrie, sagte: „In der kommenden Phase werden Bereiche der Kooperation zwischen den beiden Ländern bestimmt. Dann werden drei bis vier große Unternehmen dazu eingeladen, in diese Bereiche zu investieren. Die vorgeschlagenen Bereiche sind die petrochemische Industrie, insbesondere am Golf von Suez, die Autoteileindustrie und die Stahlindustrie.“

Ezz fügte hinzu: „Was bei diesem Treffen auffällt, ist, dass führende deutsche Unternehmen ihre Bereitschaft erklärt haben, große Investitionsprojekte in Toshka, Suez und Port-Said durchzuführen. Darüber hinaus werden zum ersten Mal im Dachverband der Ägyptischen Industrie bilaterale Treffen zwischen ägyptischen und deutschen Unternehmen veranstaltet, die in der Stahlindustrie, der Textilindustrie und im Bankwesen tätig sind.“

Dr. Nader Riad, Präsident der Firma „Bavaria-Egypt“ und einer der ägyptischen Unternehmer, die Investitionen in Deutschland betätigen, sagte: „Für deutsche Unternehmer ist Ägypten kein Land, in dem sie Exportgüter herstellen, wie es in anderen arabischen Ländern der Fall ist. Denn deutsche Unternehmer gründen in Ägypten Firmen und Fabriken, die Güter für den ägyptischen Markt produzieren.“

Dr. Riad erklärte außerdem, dass in Ägypten die Grundlagen für die Errichtung großer Projekte vorhanden seien. Zudem betonte er, dass in der Nahost-Region man die Genehmigungen für die Gründung eines Projektes am schnellsten in Ägypten bekommen könne. Darüber hinaus gäbe es in Ägypten keine Einschränkungen für die Kapitalbewegung.

Atef Ebaid:

Deutsche Investoren können in elf ägyptische Flughäfen investieren

■ **Moustafa Khallaf schrieb:**

Dr. Atef Ebaid, Minister für den Öffentlichen Sektor, erklärte, dass die Regierung großen Wert auf die Förderung arabischer und ausländischer Investitionen, allen voran der deutschen Investitionen, lege.

Dr. Ebaid wies darauf hin, dass für deutsche Investoren zahlreiche Investitionschancen in Ägypten bestehen würden. Sie könnten vor allem in große Projekte in Toshka investieren, wo in den kommenden fünf Jahren eine halbe Million Hektar bebaut werden könne. Zurzeit könnten sich ausländische Investoren am Bau von vier neuen Kanälen und von großen Pumpenstationen in Toshka beteiligen.

Dr. Ebaid erklärte der Zeitung „Al-Alam Al-Youm“ gegenüber am Rand des zweiten Treffens ägyptischer und deutscher Unternehmer, das gestern am Morgen anlässlich der Eröffnung der Internationalen Messe Kairo stattfand, dass private deutsche Unternehmen am Bau von 17 Kraftwerken teilnehmen könnten. Die Kosten für dieses Projekt würden ca. 8,5 Milliarden Dollar betragen. Außerdem könnten deutsche Investoren in den Bau von Pipelines für

den Transport vom Erdgas nach den Nachbarländern Ägyptens investieren. Zudem biete die ägyptische Regierung deutschen Investoren die Möglichkeit an, Projekte in der Erdöl- und Erdgasindustrie zu den internationalen Marktpreisen durchzuführen.

Dr. Ebaid erklärte zudem, dass deutsche Investoren auch in den Bau von Flughäfen, die dem Tourismus-Sektor in Ägypten dienen würden, nach dem BOT-Modell investieren könnten. In diesem Zusammenhang wies Dr. Ebaid darauf hin, dass die ägyptische Regierung zurzeit privaten deutschen Unternehmen anbiete, in elf ägyptische Flughäfen, darunter drei Flughäfen nach dem BOT-Modell, Investitionen zu betätigen. Außerdem könnten deutsche Unternehmen den Auftrag für den Bau von fünf neuen Flughäfen erhalten.